



**Grundschulen
bleiben bestehen**

In Weimar-Mitte und Eppendorf

**Erwachsener
Zappelphilipp**

„Kinderkrankheit“ auch bei Großen

„Ich habe Sie in **VorOrt** gesehen...“

Sie wollen eine Anzeige
in dem Stadtteilmagazin
schalten - wir beraten Sie
gerne!

MiKa Kommunikation GmbH

Rungestraße 22b

44795 Bochum

T 0234/89 03 009

F 0234/90 21 835

info@mikakom.de

www.vorort-bochum.de

Vorwort

Liebe Weitmarer und Eppendorfer,

das war knapp. Fast hätten beide Stadtteile einen wichtigen Mittelpunkt verloren: ihre Grundschule. Als wenn es hier demnächst keine Kinder mehr geben würde. Na klar, die Demografie sagt was anderes, doch was sind Zahlen schon gegen das wirkliche Leben. Und das findet auch in Zukunft in Weitmar und Eppendorf statt. Mit Kindern. Die jetzt auch weiter die Möglichkeit haben, vernünftig aufs Leben vorbereitet zu werden. Der politischen Einsicht sei Dank.

Wir sehen uns „VorOrt“.
Herzlichst

Michael Hinz *K. Kamp*



Kaspar Kamp

Michael Hinz

Inhaltsverzeichnis

Thema vor Ort	
Die Brantropschule bleibt	Seite 4/5
Aktuelles vor Ort	
Gourmetküche im Altenheim	Seite 6
Jugendfeuerwehr in Eppendorf	Seite 17
Feste in Mark und Mitte	Seite 17
Tipp vor Ort	
Neues Label „Zechenzeug“	Seite 12
Thema vor Ort	
Diagnose AD(H)S	Seite 8
Menschen vor Ort	
Bochums erste Straßenreinigerin	Seite 10
Bildung vor Ort	
Rettung für Grundschule Eppendorf	Seite 11
Ein Schmuckkästchen in Gelb	Seite 11
Sport vor Ort	
Fußballturnier bei Weitmar 45	Seite 14
Yoga: Entspannung für Geist und Seele	Seite 14
Kirchen vor Ort	
Gottesdienst	Seite 15
Rätsel	
Gewinnspiel	Seite 16
Termine vor Ort	Seite 18–22
Oma Berti	Seite 23
Impressum	Seite 22

„Sie denken an den Verkauf Ihrer Immobilie?“



Gerdt Menne



Gerdt Menne
Immobilien
e.K.

Sprechen Sie vorher mit mir! 0 234 - 325 87 - 0

Thema vor Ort



Erfolgreicher Protest:

Argumente der Elterninitiative überzeugte Politik und Verwaltung –

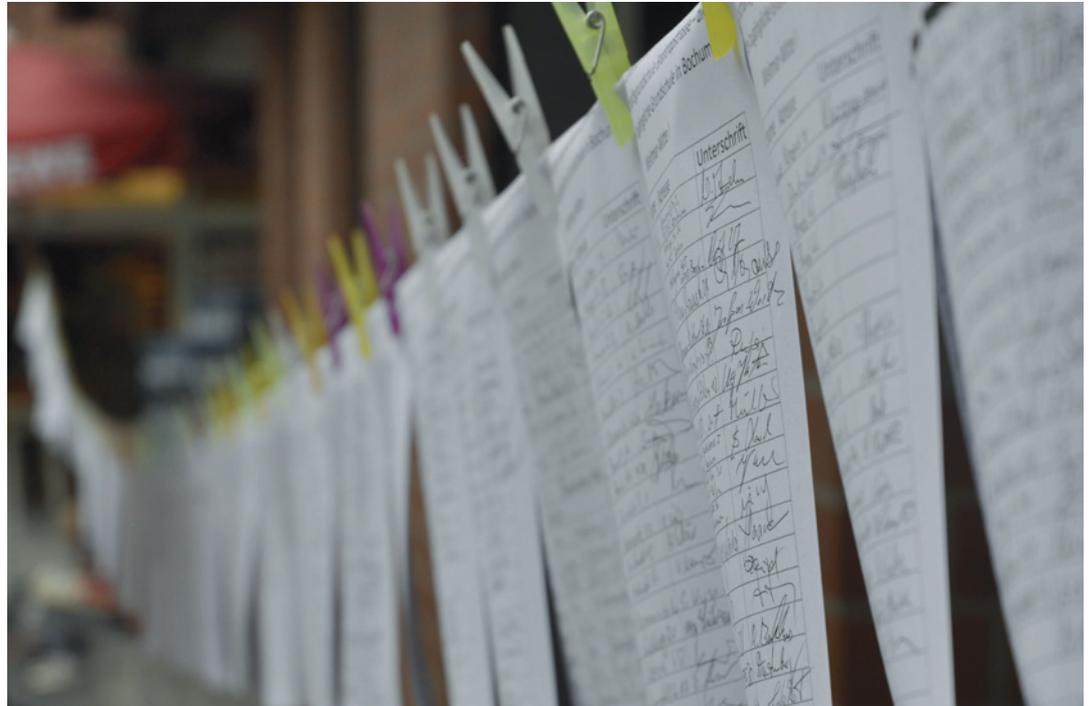
Kleine Füße haben weiter kurze Wege: Die Brantropschule in Weitmar-Mitte bleibt bestehen. Monatlang war es fast schon beschlossene Sache, dass die Schule im Zuge der Sparmaßnahmen der Stadt dicht gemacht würde. Doch der Protest, begleitet von vielen öffentlichen Aktionen, wurde letztlich erhört. Im Verbundsystem soll die Brantropschule jetzt zusammen mit der Sonnenschule eine Zukunft haben.

So sieht es jedenfalls die Verwaltungsvorlage des Schulamtes der Stadt vor, die jetzt noch in den politischen Gremien mehrheitlich abgesegnet werden muss, ehe der Rat der Stadt im Dezember endgültig entscheidet. Aber der Ausgang der Abstimmung dürfte als sicher für die Brantropschule feststehen, da parteiübergreifend eine Mehrheit für die Verwaltungsvorlage stimmen dürften.

Petra Borgsmüller, Sprecherin der Elterninitiative für den Erhalt der

Unterschriftenliste

Brantropschule, ist dementsprechend erleichtert: „Ich kann mich nur bei der Bevölkerung in ganz Weitmar bedanken für die Unterstützung.“ Großflächige Plakate in Weitmar, eine gemietete Tafel der Deutschen Städte Medien an der



Die Unterschriftenliste: Insgesamt haben 2086 Bürger für den Erhalt der Brantropschule unterschrieben.

Blumenfeldstraße, in fast allen Geschäften lagen Unterschriftenlisten aus, die Werbegemeinschaft brachte sich aktiv ein – das Thema beschäftigte über Wochen den gesamten Stadtteil. Und zog auch zwangsläufig das Interesse der Politik auf sich. Selbst der Landtagsabgeordnete Thomas Eiskirch, in der SPD-Fraktion als wirtschaftspolitischer Sprecher eigentlich nicht so in der Schulpolitik beheimatet, nahm sich Zeit, die Elterninitiative in der Bran-

tropschule aufzusuchen, um sich die Argumente gegen eine Schließung anzuhören und sich in sei-

Kinderfüße

nem Wahlkreis mit dem Problem zu beschäftigen. Sein Wort wird sicherlich auch in der Bochumer Politik nicht ungehört geblieben sein. Denn noch vor den Sommerferien hatte Dr. Peter Reinirkens (SPD) „wenig Ar-

gumente für den Erhalt der Brantropschule gesehen“. Reinirkens ist Vorsitzender des Arbeitskreises, der sich mit der Schließung der Grundschulen in Bochum befasste.

Wenige Wochen später musste er bei einer Protestaktion der Elterninitiative zusammen mit der Werbegemeinschaft erleben, wie sehr das Thema die Bevölkerung beschäftigte. In der Einkaufspassage waren die Unterschriftenliste auf einer Wäscheleine

COLONIAL^o
WAREN + RESTAURANT

HATTINGER STRASSE 103 • 44789 BOCHUM
 FON 32 45 618 • WWW.COLONIAL-GASTRO.DE



COLONIAL^o ESSEN
 MODERNE CROSS-OVER
 KÜCHE
 KREATIV + UNGEWÖHNLICH
 KOMBINIERT

ÖFFNUNGSZEITEN: TÄGLICH AB 18:00 H
 SO 12:00 H – 22:00 H DURCHGEHEND
 MO – FR 11:30 H – 14:30 H MITTAGSTISCH



Petra Borgsmüller (l) übergab Dr. Peter Reinirkens die Unterschriften.

Thema vor Ort

Die Brantropschule bleibt

Verbundsystem mit der benachbarten Sonnenschule



aufgehängt worden (insgesamt hatten 2086 Menschen unterschrieben), die Eltern hatten Plätzchen in Form von Kinderfüßen gebacken, die Schülerinnen und Schüler waren in grünen T-Shirts mit der Aufschrift „Meine Schule ist die Brantropschule“ mit Trillerpfeifen bewaffnet durch Weimar gezogen, die Aufmerksamkeit war schon beachtlich. Was auch der anwesende Reinirkens feststellen musste. „Damit hatte ich so nicht gerechnet“, gab er zu. Aber letztlich waren es die Sachargumente, mit denen die Elterninitiative punkten konnte. Dass die Brantropschule die einzige frei zugängliche Grundschule in Weimar-Mitte sei, sie für die Kinder zu Fuß zu erreichen sei und über

ausreichend Kapazitäten verfüge und, und, und.... „Wir haben festgestellt“, so Ulrich Wiking, Leiter des Schulverwaltungsamts, „dass es zum Problem werden könnte für den Stadtteil, den Standort komplett wegzunehmen.“ Deshalb der Vorschlag, die Brantropschule als Teilstandort der Sonnenschule weiterzuführen. Wobei es im Stadtgebiet so üblich sei, dass der Rektor der größeren Schule auch der Schulleiter der Verbundschule würde. Womit dann Mario Zappala, bisher nur für die Sonnenschule zuständig, auch die Brantropschule leiten würde. Allerdings, mit dem Fortbestand der Brantropschule ist der Kampf zwar gewonnen, die Schlacht aber noch nicht geschlagen. „Es ist jetzt wichtig, dass sich auch die Eltern für Brantropschule bekennen“, erklärte Wiking. Denn bisher lie-

gen für das nächste Schuljahr erst 14 Anmeldungen vor. Jetzt, wo die Schließung vom Tisch ist, können sich auch die Eltern umentscheiden, die ihr Kind schon woanders

wahl. Schließlich wäre die Brantropschule schon in diesem Jahr wieder zweizügig gefahren, wenn die Androhung der Schließung viele Eltern nicht zu einem Schul-



Landtagsabgeordneter Thomas Eiskirch hatte ein offenes Ohr für die Elternsorgen bei seinem Besuch in der Brantropschule

angemeldet haben. „Bis Ende Januar“, so Wiking, „kann jeder die erfolgte Anmeldung noch ändern.“ Egal, welche Schule im Anmeldeformular der Stadt auch vorgeschlagen wurde, alle Eltern haben das Recht auf freie Schul-

wechsel bewegen hätte. „Wir werden uns jetzt sicherlich nicht ausruhen“, sagt Borgsmüller von der Elterninitiative, und fügte hinzu: „Wo eine aktive Elternschaft ist, ist schließlich auch eine aktive Schule. Die Arbeit geht weiter.“

Info

Veranstaltungen

Bereits am 1. Oktober veranstaltet die Brantropschule einen Abend der offenen Tür von 17 bis 19 Uhr, um sich vorzustellen. Zudem sind in den nächsten Wochen und Monaten zahlreiche Veranstaltungen geplant. Schulfest, Kunsttag, Lesung am Abend, „VorOrt“ wird rechtzeitig darüber informieren.

Die schönsten Farben ...



Wir haben bewusst den Weg einer klimaneutralen Druckerei gewählt und sind heute anerkannter und überzeugter ClimatePartner. Auch Sie können von dieser Überzeugung profitieren und mit klimaneutralen Druckerzeugnissen ein eindeutiges Signal setzen, eine Vorbildfunktion übernehmen und nicht zuletzt auch einen glaubwürdigen Imagegewinn erzielen.

Auf Wunsch produzieren wir für Sie zudem auf FSC- oder PEFC-zertifiziertem Papier. Diese Zertifikate garantieren Ihnen, dass Rohstoffe aus nachhaltiger Forstwirtschaft verwendet werden und die Umweltbelastung so gering wie möglich ist.

www.zimmermann-druck.de

Zimmermann
Druck + Verlag GmbH



Zertifiziert nach
ISO 14001
Umweltmanagement

Zertifiziert nach
ISO 9001
Qualitätsmanagement

ClimatePartner[®]
Klimaneutral drucken
mit CO₂-Zertifikat

FSC PEFC
Nachhaltig produzieren
FSC- und PEFC-zertifiziert



Zertifiziert nach ISO 12647-2
Prozessstandard Offsetdruck

... kommen aus der
NATUR

Aktuelles vor Ort

Gourmetküche im Altenheim

Das Restaurant kam zu den Senioren – Sterne-Koch zauberte



Das Restaurant kam zu den Senioren ins DRK- Alten- und Pflegeheim – und kam an.

Stilvolle Blumengestecke zieren die Tische im Kerzenschein. Der Saal ist festlich in Tönen von Gold und Rot gehalten. Die ersten Gäste erscheinen zum exklusiven Mondschein-Dinner. Allerdings ist der Ort doch ungewöhnlich: Der große Saal im DRK Alten- und Pflegeheim an der Holtbrügge.

Zitronen-Champagner-Sorbet und als Hauptspeise Kalbsrücken-Steak auf Pfifferlingrahm mit Kräuterkartoffeln, bevor es zum Dessertbuffet ging. Das gesamte DRK-Team arbeitet zusammen, um ihren Bewohnern ein neues Stück Alltag zu ermöglichen: Küche, Hauswirtschaft und Sozialer Dienst.

einem Ein-Sterne-Restaurant gearbeitet hatte. Als er zur Verfeinerung einer Soße in der DRK-Küche nach „Zuckercouleur“ fragte, bekam er zur Ant-

wort: „So was gibt es bei uns nicht.“

Gourmet-Küche ist in einem Alten-Pflegeheim eben nur die Ausnahme.



Insgesamt sechs Köche stellten das Fünf-Gänge-Menü für die Gäste zusammen. Bereits mittags begannen sie mit den aufwändigen Vorbereitungen. An der Spitze des Kochteams der bundesweit verstreuten Seniorenwohnheime stand Michael Kunze aus Sangenshausen, der immerhin schon in



Festlich gedeckter Tisch mit Menükarte.

„Viele Bewohner haben den Wunsch geäußert, doch einmal wieder ins Restaurant gehen zu können“, schildert DRK-Koch Davis Held die Entstehung der Idee, das Restaurant ins Heim zu holen. Für 7,50 Euro Kostenbeitrag wurden den Senioren fünf Gänge serviert: Zunächst eine Rinderkraftbrühe mit Eierstich und Gemüseeinlage, danach Lachsterrine an Feldsalat mit frischer roter Bete,

**Tropfen 20 ml
statt 9,54 €**

nur 4,99 €



**Unser Angebot
im Oktober!!!**

HÖKE'S APOTHEKE
Gesundheit erleben

SANITÄTSHAUS WEITMAR
Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421

ALTE APOTHEKE WEITMAR
Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421

Kultur vor Ort



Weltsichten Teil II

Fotoausstellung im Kubus

Die Welt verändert sich und mit ihr die Menschen und die Landschaften – was bleibt sind die Erinnerungen und die Bilder. Wie kaum ein anderes Medium transportieren und reflektieren besonders künstlerische Landschaftsfotografien Eindrücke und Emotionen. Im gläsernen Kubus im Weitmarer Schlosspark präsentiert die Situation

Kunst derzeit die Ausstellung „Weltsichten“ II. Im Fokus steht die landschaftliche Entwicklung, präsentiert werden Werke von über 15 Künstlern. Die Ausstellung läuft bis zum 21. November.

Öffnungszeiten:

Mi – Fr 14-18 Uhr

Sa – So 12-18 Uhr

www.situation-kunst.de

Buch-Tipp

Bochum in der Biedermeierzeit

Die Bochumer Lehrerin und Autorin Carola Mehring hat ein neues Buch veröffentlicht. Unter dem Titel „Stippvisiten bei Fritz“ entführt sie ihre Leser in das kleine Bochum zur Biedermeierzeit. Die Geschichte handelt von einem zehnjährigen Mädchen und ihrer Familie, die Anfang des 19. Jahrhunderts in Bochum lebte und arbeitete. Teilweise in plattdeutsch werden schöne Anekdoten aus der Bochumer

Stadtgeschichte verarbeitet – und neu erfunden. Auch Baron von Berswordt-Wallrabe kommt in dem Buch vor, und wie die Familie in den Besitz des Anwesens im Schlosspark Weitmar kam. Die Grundlagen für die Erzählungen waren die Karten von Bochum aus dem Jahre 1842 sowie Berichte und Informationen aus dem Stadtarchiv. Das Buch ist überall im Handel erhältlich. ISBN 9783842324770

www.Reininghaus-Seifert.de

Inhaber: **Siegfried Seifert** Tischler-Meister
geprüfter Bestatter und staatl. geprüfter Restaurator



TISCHLEREI

Möbel-, Treppen-, Innenausbau



BESTATTUNGEN

Erdigung aller Formalitäten



RESTAURATIONEN

Restauration alter Möbel

Kemnader Straße 86 • 44797 Bochum

Tel.: 0234 - 47 10 97 • Fax: 0234 - 46 23 25

info@reininghaus-seifert.de • www.reininghaus-seifert.de

- 1. Oktober** Kemnader-Apotheke, Weitmar, Kemnader Straße 3
0234-47 35 35
- 2. Oktober** Höke's-Apotheke Stiepel, Kemnader Straße 316
0234-33 82 03 0
- 3. Oktober** Mark- Apotheke, Weitmar, Karl-Friedrich-Straße 123
0234-47 01 12
- 4. Oktober** Delphin-Apotheke, Weitmar, Markstraße 402
0234-47 23 06
- 5. Oktober** Apotheke Zum Kesterkamp, Linden, Hattinger Str. 858
0234-49 58 44
- 6. Oktober** Hubertus-Apotheke, Wattenscheid, Hüller Straße 92
02327-82 13 1
- 7. Oktober** Apotheke am Denkmal, Eppendorf, Im Kattenhagen 11
02327-73 43 7
- 8. Oktober** Neue Apotheke, Wattenscheid, Oststraße 4-6

- 02327-20 09 45
- 9. Oktober** Höke's-Apotheke, Weitmar, Hattinger Straße 334
0234-43 14 21
- 10. Oktober** Marien- Apotheke, Wattenscheid, Marienstraße 2
02327-10 63 1
- 11. Oktober** Stern-Apotheke, Wiemelhausen, Brenscheder Straße 47
0234-73 96 4
- 12. Oktober** Bären-Apotheke, Weitmar, Hattinger Straße 243
0234-43 00 24
- 13. Oktober** Sonnen-Apotheke, Eppendorf, Gartenstraße 112
02327-71 55 5
- 14. Oktober** St. Martin-Apotheke, Wiemelhausen, Wiemelhauser Straße 211 a, 0234-32 50 36 3
- 15. Oktober** Kosmos- Apotheke, Hattinger Str. 245, 0234-43 46 51
- 16. Oktober** Westfalen-Apotheke, Königsallee 6-8, 0234-58 83 56 30

- 17. Oktober** Südpark-Apotheke, Höntrop, Höntroper Straße 70
02327-77 52 3
- 18. Oktober** Brunnen-Apotheke, Dr. Ruer-Platz 1, 0234-67 61 7
- 19. Oktober** Turm-Apotheke, Linden, Hattinger Straße 825
0234-49 57 76
- 20. Oktober** Andreas- Apotheke, Oberdahlhausen, Hasenwinkler Str. 204, 0234-49 25 45
- 21. Oktober** Kirchviertel- Apotheke, Wiemelhausen, Brenscheder Straße 50
0234-76 59 7
- 22. Oktober** Bahnhof- Apotheke, Höntrop, Höntroper Straße 46
02327-50 28 8
- 23. Oktober** Känguruh- Apotheke, Wattenscheid, Am Wall 19-35
02327-85 71 9
- 24. Oktober** Kleeblatt-Apotheke, Wattenscheid,

- Wattenscheider Hellweg 147-149, 02327-52 36 1
- 25. Oktober** Apotheke im real, Westenfeld, Ottostraße 40-43
02327-54 45 0
- 26. Oktober** Kemnader-Apotheke, Weitmar, Kemnader Straße 3
0234-47 35 35
- 27. Oktober** Höke's-Apotheke Stiepel, Kemnader Straße 316
0234-33 82 03 0
- 28. Oktober** Mark- Apotheke, Weitmar, Karl-Friedrich-Straße 123
0234-47 01 12
- 29. Oktober** Delphin-Apotheke, Weitmar, Markstr. 402, 0234-47 23 06
- 30. Oktober** Apotheke Zum Kesterkamp, Linden, Hattinger Straße 858
0234-49 58 44
- 31. Oktober** Hubertus-Apotheke, Wattenscheid, Hüller Straße 92
02327-82 13 1

Thema vor Ort

Diagnose AD(H)S

Krankheitsbild häufig auch bei Erwachsenen – „Viele verdrängen das einfach“

Erst als Dieter Zawodniak in Frührente gehen musste, fing der Stress so richtig an. Zwar hatte er zahlreiche Hobbys, aber irgendwie wollte ihm nichts gelingen – weder an der Gitarre, noch bei der Malerei. „Ich hatte diese innere Unruhe und keine Geduld. Darum war ich sauer und bin ständig laut geworden“, erzählte der 55-Jährige. Ein Besuch beim Arzt brachte die Gewissheit: Dieter Zawodniak hat ADHS – festgestellt, als er 47 Jahre alt war. „Diese Diagnose bei Erwachsenen ist keine Seltenheit, im Gegenteil“, sagt Kerstin Schneider. Die Eppendorferin ist Coach für Betroffene von ADS (Aufmerksamkeitsdefizitstörung) und ADHS (Aufmerksamkeitsdefizitstörung mit Hyperak-



Kerstin Schneider verhilft AD(H)S-Betroffenen in Gesprächen zu neuen Strukturen.

turen einmal wegbrechen und sich der Betroffene plötzlich nicht mehr im Griff hat, steht er wie der Ochs vorm Berg“, berichtet Kerstin Schneider. Die Diagnose AD(H)S käme für viele völlig überraschend. Unkonzentriertheit, Nervosität, Depressionen, innere Unruhe, „es gibt eine Menge Symptome“, sagte die gelernte Krankenschwester. Neben der notwendigen ärztlichen Behandlung müssten die Betroffenen vor allem neue Strukturen in ihr Leben bekommen.

Kerstin Schneider als ausgebildeter Coach hilft dabei. „Die meisten kennen ihr Ziel, aber nicht den Weg“, umschreibt sie ihre Aufgabe, und betont: „Ich therapiere nicht, ich heile nicht – ich coache.“ Gemeinsam in kleinen Schritten, in vielen Gesprächen und praktischen Übungen begleitet sie die Betroffenen. Es beginnt mit einem Kennen-Lern-Gespräch und es folgen zunächst in kurzen und dann in immer größeren Abständen weitere Treffen und Gespräche, in de-

Mein Traumbad aus einer Hand

PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

tiivität). Denn die Erbkrankheit wird zwar oft als Krankheit nur von Kindern oder Jugendlichen angesehen, allerdings bleibt bei rund der Hälfte die Störung bis ins Erwachsenenalter und meistens sogar unentdeckt. „Viele Erwachsene wissen gar nicht, dass sie betroffen sind“, sagt die zweifache Mutter. Dies werde – unbewusst – verdrängt. Früher habe sich der „Zappelphilipp“ noch draußen ausgetobt, außerdem seien die Anforderungen an die Kinder wesentlich geringer gewesen. Später geben dann Beruf und Familie eine Struktur und verdrängten so das Krankheitsbild. „Doch wenn diese Struk-

Info

Kontakt

ADS(H)S-Coach
Kerstin Schneider
Telefon: 0163-57 56 372
www.adhs-coach-k-schneider.de
www.adhs-shg-andersartig.de

nen sie unterstützend zur Seite steht. So lange, bis der Betroffene wieder völlig selbstständig ist. „Die Motivation ist dabei das Wichtigste“, sagt Kerstin Schneider. Dieter Zawodniak hat den Weg zurück in die Selbstständigkeit geschafft. „Es hat lange gedauert, aber heute setze ich mir klare Strukturen, während ich früher nie wusste, wohin ich meiner Power“, so der 55-Jährige, der mittlerweile eine eigene AD(H)S-Selbsthilfegruppe in Wattenscheid leitet. „Die Nachfrage bei erwachsenen Menschen, die Hilfe brauchen, ist sehr groß“, sagt Dieter Zawodniak.

Klaviere ^{Trans}porte Flügel

Verkauf · Stimmungen · Umzüge

Klaviere *Rasch*

**Bochum-Weitmar
Kohlenstraße 12
Tel. (02 34) 45 18 74**

www.klaviere-rasch.de

Steigender Druck auch für Kinder

Apotheker Höke: Immer mehr Medikamente für ADS/ADHS-Patienten

Christoph Höke setzt sich als Apotheker in seiner täglichen Arbeit mit diesen und ähnlichen Themen auseinander, unter anderem in Gesprächen mit Kunden und Ärzten. Darüber hinaus ist er ständig im Rahmen von Weiterbildungsmaßnahmen über die aktuellsten Entwicklungen informiert. Als Experte beantwortet er unsere Fragen zum Thema ADH/ADHS.

Interview

Herr Höke, wer stellt die Diagnose ADS/ADHS? Reicht da der Besuch beim Hausarzt?

Christoph Höke: Die Diagnose ist schwierig im Erwachsenenalter zu stellen und wird vom Hausarzt zusammen mit einem Psychiater erstellt.

Wie häufig kommt ADS/ADHS vor?

Christoph Höke: Man nimmt an, dass bundesweit 750 000 Erwachsene unter ADHS leiden, aber bei den meisten

wurde die Krankheit nicht diagnostiziert, da die Symptome wie Unkonzentriertheit oder latente Aggressivität oftmals von den Betroffenen nicht mit einer Krankheit in Zusammenhang gebracht werden.

Ist die Nachfrage nach entsprechenden Medikamenten bzw. die Zahl der Betroffenen ansteigend - wenn ja, warum?

Christoph Höke: Die Verbreitung von Medikamenten gegen ADHS ist bei Kindern stark steigend. Man führt dies auf den auch bei Kindern stark steigenden Leistungsdruck zurück. Für Erwachsene gibt es zu wenige Mittel, die für ADHS im Erwachsenenalter zugelassen sind, allerdings erwarte ich hier kurzfristig eine entsprechende Zulassung.

Was können ADHS-Betroffene tun, um ihre überschüssige Energie los zu werden?

Christoph Höke: Zunächst sollten Menschen die unter den entsprechenden Symptomen – Unfähigkeit zur Konzentration, innere Ruhelosigkeit, perma-

nenter Bewegungsdrang, heftige Gefühlsausbrüche usw., – leiden, und mit ihrem Arzt über ihre Probleme sprechen, um eine Diagnose stellen zu können. Dann wird er zusammen mit einem Psychiater eine persönliche Verhalten- und Be-



Christoph Höke beantwortet Fragen zum Thema AD(H)S

wältigungsstatistik entwickeln. Dazu wird auch Sport oder Yoga gehören.

Sind hyperaktive Menschen aggressiver?

Christoph Höke: Grundsätzlich kann man sagen ja. Allerdings

ist das bei Frauen geringer ausgeprägt.

Müssen Menschen mit Aufmerksamkeitsdefiziten ihr Leben lang Medikamente nehmen?

Christoph Höke: Das hängt von Einzelfall und Ausprägung der Erkrankung ab, generell wird bei einer starken AD(H)S der Arzt das Medikament vorher lange einsetzen, um die Lebenssituation des Betroffenen nachhaltig zu verbessern. Viele Patienten wundern sich bei einer erfolgreichen Therapie, was sie alles in ihrem Leben schaffen können, und sei es nur, ein gutes Buch zu Ende zu lesen.

Sanitär Heizung Elektro
24 Std.-Service

PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 7-20 Uhr
& Sa 7-18 Uhr

Frisch und freundlich. Immer in Ihrer Nähe!

LENK BO-Eppendorf
Am Thie 9

REWE

Menschen vor Ort

Bochums erste Straßenreinigerin

Jeanette Szislowski ist zufrieden mit ihren Männern



Jeanette Szislowski mit Spaß bei der Arbeit

Eigentlich prägen Männer in orangefarbenen Arbeitsanzügen das Bild des Straßenfegers. In Weitmar und in Eppendorf aber liegt die Sauberkeit der Straße auch in Frauenhand – hier wirkt Jeanette Szislowski, die erste Straßenfegerin in Bochum. „Was besseres als dieser Job konnte mir nicht passieren“, schwärmt die 30-Jährige. Seit zweieinhalb Jahren ist die junge Frau beim Umweltservice

Bochum (USB) angestellt. Zunächst in der Job-Perspektive für Langzeitarbeitslose und seit kurzem in einem unbefristeten Vertragsverhältnis. Bürgersteige und Fußgängerüberwege von Unkraut, Müll und Kehricht sauber zu halten gehört zu ihrer täglichen Aufgabe. Im Herbst, wenn das Laub von den Bäumen kommt, und im Winter, wenn die Bürgersteige eis- und schneefrei gehalten

werden müssen, ist der Aufwand noch viel größer. „Jetzt kommen die schäbigen Jahreszeiten“, unkt Jeanette Szislowski. Rund acht Kilometer legt sie pro Tag und pro Schicht zu Fuß zurück – egal bei welchem Wetter. Die Arbeit ist eine große körperliche Anstrengung, die an der 30-Jährigen nicht spurlos vorbei geht. „Es ist ja nicht einfach und nach so einem Tag bin ich echt fertig“, gesteht Jeanette Szislowski. Doch einen anderen Job will sie gar nicht machen.

trachtet etwas besonders. Für die 30-Jährige aber nicht und für ihre Kollegen schon mal gar nicht. „Man kann sehr gut mit ihr zusammenarbeiten, auch wenn sie eine Frau ist“, sagt der stellvertretende Vorarbeiter Manfred Keller, und erklärt: In einem Job, wo (fast) nur Männer sind, sei die Ansprache untereinander schon etwas derber. „Doch mit ihr sind wir im Umgang etwas ruhiger“, betont Keller.

Jeanette Szislowski jedenfalls

Ihr Partner rund ums Bauen



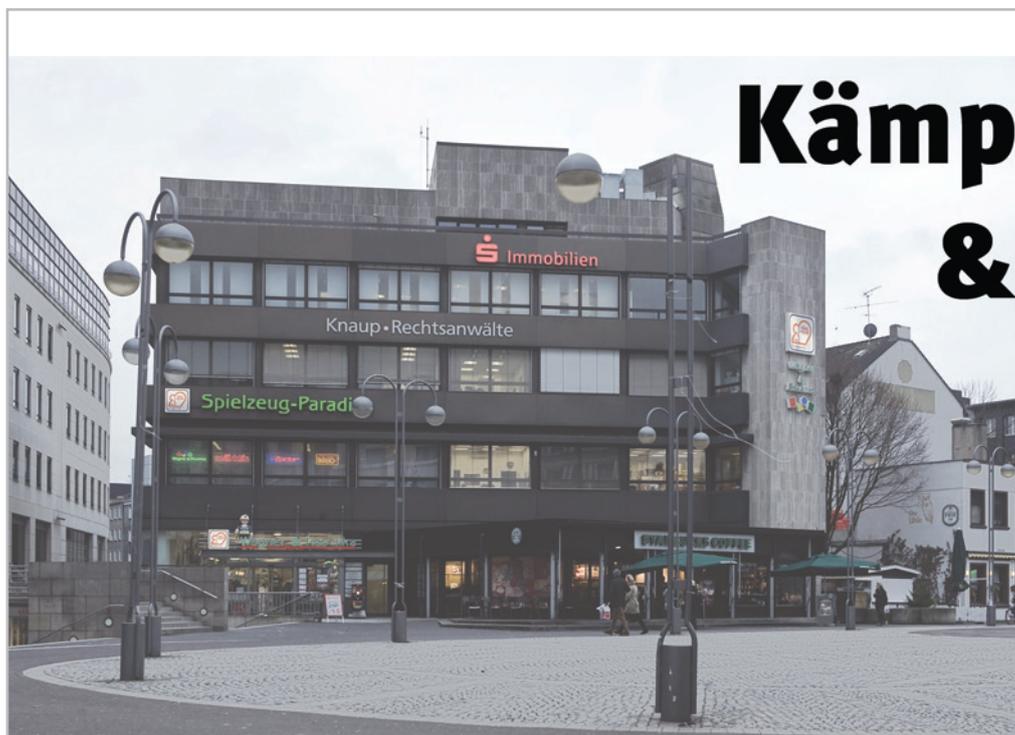
Niederlassung Bochum

www.bauunternehmung-volp.de

Im Mailand 8a • 44797 Bochum • Fon: (0234)97 99 087 • Fax: (0234) 79 71 52

„Ich bin in der Straßenreinigung schon perfekt aufgehoben.“ Eine Frau in der Männerwelt der Straßenreinigung ist für viele Be-

ist zufrieden mit „ihren“ Männern. „Die sind pflegeleichter als Frauen“, sagt Bochums erste Straßenfegerin.



Kämpfen & Siegen!

Knaup Rechtsanwälte
Dr. Ruer Platz 6-7
44787 Bochum

Telefon 0234-602 70 0
Fax 0234-602 70 20

www.ra-knaup.de

Rettung für Grundschule Eppendorf

Allerdings nur im Verbund mit der Dietrich-Bonhoeffer-Schule

Aufatmen auch an der Grundschule in Eppendorf: Die Schule wird dem Stadtteil weiterhin erhalten bleiben. „Natürlich bin ich froh“, sagt Schulleiterin Anne Wirkus, „allerdings ist die Freude auch etwas verhalten“. Denn ursprünglich war die Schule an der Ruhrstraße 30 beim ersten Vorschlag der Verwaltung auch gar nicht von der Schließung bedroht.

Nach der Festlegung der neuen Kriterien für den Schulentwicklungsplan bis 2015 rutschte die Schule aber plötzlich doch auf die Liste, weil zwar die Zweizü-

gigkeit der unteren Klassen gewährleistet war, allerdings nicht die Mindestschülerzahl von 180. „Das liegt an unserer Vorgeschichte“, berichtete Wirkus. Die jetzige dritte und vierte

Vorgabe: 180 Schüler

Klasse läuft aufgrund der geringeren Schülerzahlen nur einzügig. Doch die ersten und zweiten Klassen sind wieder zweizügig und für das nächste Schuljahr liegen die Anmeldezahlen mit 42 erneut jenseits der erforderlichen 36.

In Zukunft wird die Grundschule Eppendorf einen Verbund mit der Dietrich-Bonhoeffer-Schule bilden, die als größere Schule dem Verbund vorstehen wird. Wie das in die Realität umgesetzt werden kann, muss die Zukunft zeigen, da beide Schulen eigentlich ihre Eigenständigkeit nicht aufgeben müssten.

Fakt ist: Im Verbundsystem gibt es nur noch eine Schulleitung. Und die wird von der größeren Schule gestellt, so dass auf Rektorin Vera Seydich-Kopshoff von der Dietrich-Bonhoeffer-Schule erheblich mehr Arbeit zukäme.

Meldung

Anmeldezahlen

Während an den städtischen Grundschulen die Anmeldefristen für die Schulanfänger 2011/2012 bereits am 22. September abgelaufen sind, nehmen die beiden Privatschulen – Matthias-Claudius-Schule und Carolinen-Schule – weiterhin Anmeldungen entgegen.

An der MCS endet die Frist am 30. Oktober. An der Carolinen-Schule können künftige I-Dötzchen weiter angemeldet werden, da keine Frist festgesetzt wird. Die Einschulungen sind am 7./8. September 2011.

Ein Schmuckkästchen in Gelb

Sonnenschule für über eine Million Euro renoviert – Schulbetrieb läuft wieder

Das quietschende Gelb leuchtet über Weitmar-Bärenndorf: Seit einigen Wochen macht die Sonnenschule ihrem Namen alle Ehre. Mit über einer Million Euro aus dem Konjunkturpaket II wurde die Grundschule an der Langen Malterse aufwändig renoviert. Bis zum Umbau wurden die Schülerinnen und Schüler in der Brantropschule unterrichtet, seit dem Ende der Sommer-

ferien sind sie zurück in ihrem „Schmuckkästchen“. „Es ist richtig schön geworden“ freute sich denn auch Schulleiter Mario Zappala. „Alle fühlen sich wohl.“ Auch wenn nicht alle Arbeiten rechtzeitig fertig geworden sind. Die Elektriker müssen noch Hand anlegen, die neue Eingangsbereich muss noch gestaltet werden, der Schreiner noch Restarbeiten erledigen,

„aber der Schulbetrieb läuft wieder“, erklärte Zappala. In den letzten Monaten wurden die Decken saniert, neue Elektrik verlegt, eine neue EDV installiert, so dass jetzt jeder Klassenraum über einen Internetanschluss verfügt. Sämtliche Fenster wurden ausgetauscht, die neue haben Wärmeschutzverglasung und hochmoderne Isolation. Überhaupt, „der Ener-

giebedarf der Schule wurde insgesamt um mindestens 50 Prozent reduziert“, erklärte Ulrich Taruttis von den Technischen Betrieben der Stadt Bochum. Prunkstück der Sonnenschule ist eine etwa 80 qm große Photovoltaikanlage mit einer Leistung von in etwa 8000 kw-Std. Strom im Jahr, also ca. einem Drittel des jährlichen Stromverbrauchs der Schule

> Alle Jahrgänge ab der **1. Klasse** > Von Beginn an **zwei Fremdsprachen**
> Ganzheitliches Konzept mit **kognitiven Fächern** sowie **handwerklich-künstlerischem** und **bewegungsförderndem Bereich** > **Offene Ganztagschule** bis 16:30 Uhr > Angebot aller Abschlüsse **bis zum Abitur** >> www.widarschule.de

Widar Schule • Höntroper Straße 95 • 44869 Bochum • © 0 23 27 · 97 61~0



**Widar
Schule**

Die Waldorfschule in Ihrer Nähe



>> **Info-Abend** für Eltern von SchulanfängerInnen zum Schuljahr 2011/12 am **05.10.2010** um **20⁰⁰ Uhr**
>> **Vortrag „Waldorfpädagogik heute“** am **29.10.2010** um **20⁰⁰ Uhr** >> **Martinsmarkt** am **20.11.2010**

Tipp vor Ort

Neues Label **ZECHENZEUG**

Katrin Kempin aus Eppendorf macht in Mode – „Ich bin endlich angekommen“

Der Garten mit den vielen Buchsbäumchen sieht aus wie ein kleiner Dornröschen-Park, in den Fenstern des Hauses an der Eppendorfer Straße stehen silberne Kerzenständer. „Ich hatte schon immer Sinn für Schönes“, erklärt Katrin Kempin und lächelt. Ihre Kreativität und ihr Talent sind sicherlich die Grundlage für ihren derzeitigen Erfolg. In der Modebranche ist sie auf dem Weg nach oben – mit ihrem eigenen Label, das Tradition mit der Moderne verbindet. „Zechenzeug“ ist eine Marke, die man sich merken sollte.

Bei ihrer ersten Modenschau in der alten Lohnhalle der Zeche Holland ist die 42-Jährige aufgeregt bis zum geht nicht mehr. Schließlich hat sie auf dieser Bühne noch nicht so viel Erfahrung – was sich sicherlich bald ändern wird. In diesem „Risikogeschäft Mode“ hat sie einen guten Riecher gehabt, oder wie sie es nennt „ein gutes

Bauchgefühl“. Erst vor drei Jahren hat sie die Branche für sich entdeckt und weiß: „Ich bin an-



Katrin Kempin

gekommen.“ Es war eine lange Reise. Angefangen hat sie mit einer EDV-Ausbildung, als gerade die 3 ½ Zoll Disketten auf den Markt kamen. Nebenbei baute sie einen Kosmetikvertrieb auf, wurde Verkaufsleiterin für Industriedüsen, eröffnete ein Kosmetikstudio, betrieb zwei Espresso-Bars, lernte Vi-

sagistin, bildete sich als Farb- und Stilberaterin aus. „Irgendwie habe ich in meinem Leben immer rangeklotzt“, meint sie rückblickend, und erzählt von ihren Verschönerungen an ihrem Haus. Da hat sie dieses und jenes Accessoire drapiert und viermal im Jahr ein großes



Event veranstaltet. Bis zu 100 Leute waren damals in ihrem Haus und konnten kaufen, was sie sahen, „bis auf meine Familie natürlich“.

Und jetzt also Mode. Auf die Idee brachte sie der Rückblick auf ihren viel zu früh verstorbenen Vater. „Der war noch Kumpel auf der Zeche Holland.“ Dessen „Arschleder“, eine Lederklufft der Bergleute zum Schutz des Hosenbodens, ist heute eines ihrer bestverkauften Modestücke. Als Über-

rock, der „endlich mal nicht aufträgt“, wie ihre Kundinnen berichten.

Die Idee war geboren und wird konsequent umgesetzt. Natürlich überwiegt schwarz beim „Zechenzeug“, ihrer patentierten Marke. Und das Angebot ist so groß und vielfältig, dass Professor Rainer Slotta vom Bergbaumuseum Interesse an ihren Artikel bekundet hat.

„Es läuft“, meinte die große Blonde, die noch höher hinaus will. „Ich habe jetzt Düsseldorf im Blick, da will ich meine nächste Boutique eröffnen.“ In der selbsternannten Modehauptstadt, dann ist sie wirklich angekommen.

Info

Standorte

Katrin Kempin bietet ihre Mode in zwei Boutiquen an: In Höntrop, Alte Post 6, und in Essen-Stadtwald, Frankenstraße 281.

-Anzeige-

-Anzeige-

Jubiläum - 25 Jahre „arcus – Natürlich Wohnen“

„arcus – Natürlich Wohnen“ feiert dieses Jahr 25jähriges Bestehen. Gegründet wurde die Firma von der Innenarchitektin und Baubiologin Gabriele Rütters auf dem Stenshof in Wattenscheid. Die grüne Oase in der Stadt bot eine inspirierende Atmosphäre, um Ideen vom gesunden Bauen und Wohnen umzusetzen.



Stenshof Wattenscheid

Im Jahr 2000 zog das Einrichtungshaus in eine ehemalige Fabrikhalle an der Berliner Straße in die ruhrgebietstypische Industriearchitektur als Kontrapunkt zum natürlichen Wohnen. Auf 1000 m² werden Massivholzmöbel für alle Wohnbereiche, Küchen, Raumtextilien, Naturfarben, mediterrane Wandgestaltung, Lampen und Wohnaccessoires präsentiert.

Ebenfalls thematische Schwerpunkte sind das Ergonomische Sitzen, Allergie-Produkte, Naturmatratzen sowie Bettwaren. Gabriele Rütters und ihre erfahrenen Mitarbeiter beraten Sie bei der Realisierung von Wohnideen; auf Wunsch auch in den eigenen Räumlichkeiten. Unser Team organisiert geobiologische Haus- und Grundstücksuntersuchungen.



Berliner Str. - Eingangsbereich

Auch für alle Handwerksleistungen rund ums Renovieren und Einrichten haben Sie nur einen Ansprechpartner, der alle anfallenden Arbeiten koordiniert. „Alles aus einer Hand“ ist bei „arcus“ gelebte Firmenphilosophie. Überzeugen Sie sich selbst. Sie finden Gabriele Rütters und ihr Team in der Berliner Straße 107, 44867 Bochum.



Innenaufnahme

Feiern Sie mit uns am 9.10.2010 von 10 - 16 Uhr

Freuen Sie sich auf Jubiläumspreise vom 9.10.2010 bis 9.11.2010



Das Team



Berliner Str. 107
44867 Bochum
02327/30 780
www.arcus-natur.de

Ihre Partner vor Ort



Wäsche „pur“
Ihr Fachgeschäft
in Weitmar-Mitte

Wir feiern den ganzen Oktober
11 Jahre Wäsche „pur“

Jeden Samstag präsentieren wir
das Angebot der kommenden Woche
in unserem Schaufenster

Start vom 1. bis 9. Oktober
mit 20% auf alles!
(ausgenommen reduzierte Ware)

Hattinger Straße 342
44795 Bochum
Tel. 02 34 - 4 52 67 10
waesche-pur@web.de

Inh. Petra Borgsmüller / Martina Gerlach



Kundendienstbüro Jörg Morsbach
Versicherungsfachmann

Tel. 0234 3389990, Fax 0234 3389911, Mobil 0177 3389990
Morsbach@HUKVM.de, www.HUK.de/vm/Morsbach
HUK-COBURG, Hattinger Str. 361, 44795 Bochum

Öffnungszeiten:
Mo.–Do. 08.00–13.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr Fr. 08.00–14.00 Uhr sowie nach Vereinbarung



ALTE APOTHEKE WEITMAR
Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421



SANITÄTSHAUS WEITMAR
Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421



clip
frisur und pflege

Wer uns findet,
findet uns gut!

hattinger straße 330
44795 bochum
telefon 0234 432486
www.clip-friseur.de
di.-fr. 9.00 - 18.00 uhr
sa 8.00 - 13.00 uhr



Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-13.00

Preise für Kopien oder Ausdrücke vom Speichermedien

A4 schwarz/weiß	0,10 €	A4 farbig	0,40 €
A3 schwarz/weiß	0,20 €	A3 farbig	0,80 €

Tel.: 0234 369 57 12 www.easychop.de

Berswordtstr.10 / Franziskusstr.10 / 44795 Bochum



coole Mode für girls and boys von
Eager Beaver, RAGS, Pepe Jeans, Airfield, Jeep, Plusminus ...

exklusive Baby- und Kleinkindmode
Petit Bateau, Catimini, Levi's, Mini Man ...

ausgefällene Accessoires
Chiemsee, Sterntaler, Sigikid, Käthe Kruse, Bobux, Spiegelburg ...

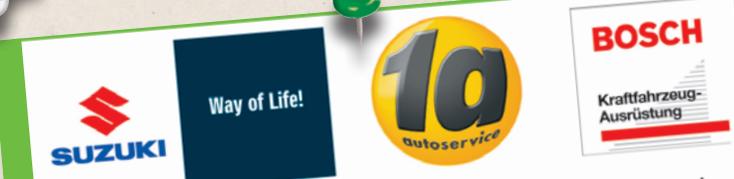
Hattinger Str. 338 | 44795 Bochum | Tel.: 0234-452240
www.villakunterbunt338.de

„Ihr Miele Partner in Bochum“

Miele-Spezial-Vertragshändler

MITTERMEIER
Miele Küchen & Hausgeräte

Hattinger Str. 419 • Bochum • Tel. 0234-9431377



SUZUKI Way of Life! 10 autoservice **BOSCH**

Kraftfahrzeug-Ausrüstung

dirksmeyer & venne
automobilcenter weitmar

elsa-brändström-str. 31 bochum
t 0234 43 10 10 ac-weitmar.de

Sport vor Ort



Freude beim Allianz-Cup: Das größte Nachwuchs-Fußballturnier im Bochumer Südwesten

Fußballturnier bei 45

Jugendteams spielen erneut um den Allianz-Cup

Bereits zum fünften Mal veranstaltet der SC Weitmar 45 auf dem Platz am Waldschlößchen den Allianz-Cup, ein Jugendfußballturnier für den Nachwuchs, zu dem in den Vorjahren jeweils über 1000 Zuschauer kamen. Insgesamt werden an den vier Tagen über 70 Mannschaften um die begehrten Pokale spielen.

Der Zeitplan:

- 16. Oktober:
 - E-Junioren (U11)** 9.00 bis 13.30 Uhr
 - E-Junioren (U10)** 14.00 bis 18.00 Uhr
- 17. Oktober:
 - Mini-Kicker** 9.30 bis 12.30 Uhr
- 23. Oktober:
 - F-Junioren (U9)** 9.00 bis 13.30 Uhr
 - D-Junioren (U13)** 14.00 bis 19.00 Uhr
- 24. Oktober:
 - F-Junioren (U8)** 9.00 bis 12.30 Uhr

Yoga

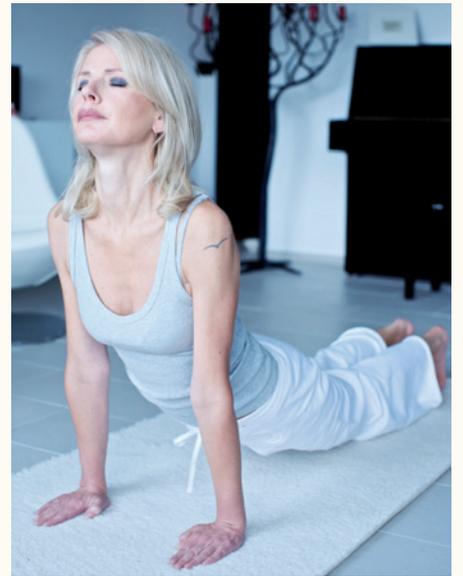
Entspannung für Körper und Geist

Seit Anfang Oktober gibt es in Weitmar ein neues Yoga-Angebot. Trainerin Andrea Kabuth bietet vom 6. Oktober an jeden Mittwoch Kurse in den Seminarräumen des DRK-Zentrums an der Holtbrügge an. „Die erste Stunde ist kostenlos“, sagt Kabuth (Foto). Die gebürtige Eppendorferin, die viele Jahre in Weitmar wohnte, absolvierte eine vierjährige Ausbildung beim Berufsverband Deutscher Yogalehrer. Die Kurse finden in den DRK-Räumen, An der Holtbrügge 8, statt.

Die Kurszeiten:

- 17.00 Uhr bis 18.10 Uhr
 - 18.20 Uhr bis 19.30 Uhr
 - 19.40 Uhr bis 20.50 Uhr
- Kosten: 10 Euro pro Stunde

www.feelwellyoga.de
Telefon: 0151-50 62 04 99



Rolladen Schröder Fachbetrieb Rolladen- und Jalousiebauer-Handwerk

Holz-, Kunststoff-, Alu-Rolläden | Stahl-, Alu-Rolltore, -Gitter | Markisen, Jalousien | Elektr. Rolladenantriebe | Rolladenkästen | Fenster in Alu und Kunststoff | Haustüren |

Inh. K.-H. Meß und Kerstin Pohl-Meß · Friederikastr. 12 · 44789 Bochum
Tel. 0234/331519 u. 301077 Fax: 331682

Tagespflege



Nutzen Sie unser Angebot für einen kostenlosen Probetag



Bei uns zu Gast und doch zu Hause!

... Information und Beratung 02 34 / 2 98 27 13

Öffnungszeiten: montags bis freitags von 7.00 bis 17.00 Uhr
... Auch an einzelnen Wochentagen
... halbe Tage
... oder auch stundenweise

... Tagespflege MAK-Pflege GmbH
Frank Weyhofen
Rombacher Hütte 10
44795 Bochum
mak-pflege@t-online.de
www.mak-pflege.de

Kirchen vor Ort

Gottesdienste in der Gemeinde

Ev. Kirchengemeinde Weitmar-Mark

03. Oktober, Sonntag

11.00 Uhr Gottesdienst zu Erntedank

10. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst

17. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst

24. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst

31. Oktober

18.30 Uhr Reformationstag an der Emmauskirche

Matthäuskirche

03. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

11.15 Uhr Kindergottesdienst zu Erntedank

05. Oktober, Dienstag

10.15 Uhr Erntedankgottesdienst für die integrative KiTa

17. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufmöglichkeit

11.15 Uhr Kindergottesdienst mit Taufe

24. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

11.15 Uhr Kindergottesdienst (Jugenttage/Matthäushaus)

31. Oktober, Sonntag

10.30 Uhr Familiengottesdienst

St. Franziskus

2. Oktober, Samstag

15.30 Uhr Gottesdienst im DRK-Heim

18.00 Uhr Vorabendmesse

3. Oktober, Sonntag

08.30 Uhr heilige Messe

11.15 Uhr Patrozinium, Festhochamt mit Chor

6. Oktober, Mittwoch

15.00 Uhr Seniorengottesdienst

18.00 Uhr Rosenkranz

9. Oktober, Samstag

15.30 Uhr Gottesdienst für Eltern

und ihre Kleinkinder

18.00 Uhr Vorabendmesse

10. Oktober, Sonntag

08.30 Uhr heilige Messe

11.15 Uhr heilige Messe

13. Oktober, Mittwoch

18.00 Uhr Rosenkranz

16. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

17. Oktober, Sonntag

08.30 Uhr heilige Messe

11.15 Uhr heilige Messe

20. Oktober, Mittwoch

15.00 Uhr Hedwigkreis, Gottesdienst

18.00 Uhr Rosenkranz

23. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

24. Oktober, Sonntag

08.30 Uhr heilige Messe

11.15 Uhr heilige Messe

27. Oktober, Mittwoch

18.00 Uhr Rosenkranz

30. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

31. Oktober, Sonntag

08.30 Uhr heilige Messe
11.15 Uhr Familienmesse mit Kinderchor, Einführung Messdiener

Ev. Kirchengemeinde Eppendorf-Goldhamme

3. Oktober, Sonntag

10.30 Uhr Familiengottesdienst, Jochen-Klepper Haus

10.30 Uhr Silberne Konfirmation mit Abendmahl, In der Rohde

10. Oktober, Sonntag

09.15 Uhr Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus

10.30 Uhr Gottesdienst, In der Rohde

17. Oktober, Sonntag

09.15 Uhr Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, In der Rohde

24. Oktober, Sonntag

09.15 Uhr Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus

10.30 Uhr Gottesdienst, In der Rohde

31. Oktober, Sonntag

09.15 Uhr Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus

10.30 Uhr Gottesdienst, In der Rohde

St. Theresia vom Kind Jesu

2. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

3. Oktober, Sonntag

09.30 Uhr heilige Messe

5. Oktober, Dienstag

08.30 Uhr Wortgottesdienst

6. Oktober, Mittwoch

08.30 Uhr Morgenlob

7. Oktober, Donnerstag

09.30 Uhr heilige Messe

8. Oktober, Freitag

19.00 Uhr Taizé Gebet

9. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

10. Oktober, Sonntag

09.30 Uhr heilige Messe

12. Oktober, Dienstag

08.30 Uhr Wortgottesdienst

13. Oktober, Mittwoch

08.30 Uhr Morgenlob

14. Oktober, Donnerstag

08.30 Uhr heilige Messe

15. Oktober, Freitag

15.00 Uhr Seniorenmesse

16. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

17. Oktober, Sonntag

09.30 Uhr heilige Messe

19. Oktober, Dienstag

08.30 Uhr Wortgottesdienst

20. Oktober, Mittwoch

08.30 Uhr Morgenlob

21. Oktober, Donnerstag

08.30 Uhr heilige Messe

23. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

24. Oktober, Sonntag

09.30 Uhr heilige Messe

26. Oktober, Dienstag

08.30 Uhr Wortgottesdienst

27. Oktober, Mittwoch

08.30 Uhr Morgenlob

28. Oktober, Donnerstag

08.30 Uhr heilige Messe

30. Oktober, Samstag

18.00 Uhr Vorabendmesse

31. Oktober, Sonntag

09.30 Uhr heilige Messe

Heilige Familie (Heimkehrer Dankeskirche)

03. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr heilige Messe

05. Oktober, Dienstag

15.00 Uhr Seniorenmesse

17. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr Familienmesse

21. Oktober, Donnerstag

9.00 Uhr Frauenmesse

24. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr heilige Messe

31. Oktober, Sonntag

10.00 Uhr heilige Messe

18.30 Uhr Jugendmesse

Seit 01.12.1929 in Bochum

FRITZ
Bestattungen

Von der Verbraucherinitiative aeternitas der einzige empfohlene Bestatter in Bochum

www.gute-bestatter.de

Hattlinger Straße 854 44679 Bochum | Schloßstraße 109 44795 Bochum | Im Traditionshaus Träger Willy-Brandt-Platz 14 44793 Bochum

80 Jahre
Ein Zeichen Ihres Vertrauens

Stille

Jugendfeuerwehr für Eppendorf

Die Löscheinheit 15 baut den eigenen Nachwuchs auf

Die Mitglieder des Löschzugs der Freiwilligen Feuerwehr Eppendorf sind zwar noch weit vom Rentenalter entfernt, aber trotzdem kümmern sie sich jetzt schon um ihre Nachfolger. Die Eppendorfer Retter und Helfer gründen eine Jugendgruppe. „Jeder zwischen 12 und 18 Jahren ist bei uns herzlich willkommen. Egal, ob Junge oder Mädchen oder Jugendliche mit Behinderung“, sagte Christian Klaka, Löschzugführer der Eppendorfer Einheit. Ausbildung und Spaß sollen bei den Treffer im Vordergrund

stehen. Die Freizeitgestaltung gehöre ebenso dazu, wie Jugendarbeit. „Sie werden natürlich auch den Löscheinsatz kennenlernen, aber nicht mit den Dingen, mit denen die Großen üben“, sagte Christian Klaka.

Infotag am Gerätehaus

Die Jugendgruppe Eppendorf ist die sechste in Bochum und zugleich die erste in Eppendorf und im gesamten Südwesten der Stadt. Die Mitgliedschaft ist kostenlos. Die Ausrüstung wird auch gestellt. Der Nachwuchs

trifft sich jeden Mittwoch (17.30-19.30 Uhr) im Gerätehaus an der Hermann-Löns-Straße. Der erste Infotag ist am 2. Oktober.

Eigentlich sollte die junge Truppe erst mit dem neuen Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr neben dem Sportplatz an der Höntroper Straße gegründet werden. Doch der zunächst für Mitte des Jahres und dann auf Ende des Jahres verschobene Baubeginn für den 1,3 Millionen Euro teuren Bau verzögert sich nunmehr bis 2011. So lange aber wollte die Eppendorfer

**Heizungs-Wartung heißt Wirtschaftlichkeit
Energieeffizienz
Sicherheit**



PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Einheit mit der Rekrutierung des Nachwuchses nicht warten. „Wir fangen jetzt damit an, denn wir wollen keine Zeit verschwenden“, betonte Christian Klaka.

Meldung

Herbstfest

Die CDU-Seniorengruppe Eppendorf/Munscheid veranstaltet am 15. Oktober ab 15.00 Uhr in der Begegnungsstätte „Am Luftschacht“, Vogelstraße 29, ihr Herbstfest unter dem Motto „Ich bin das ganze Jahr vergnügt“. Karten für fünf Euro bei Margret Tembusch (02327/73553) und Karin Nunier (02327/70781).

Feste in Mark und Mitte

Die einen haben schon, die anderen feiern noch - Verkaufsoffene Sonntage

Die Werbegemeinschaft Weitmar-Mitte feierte ihr Sommerfest mit verkaufsoffenem Sonntag – und viele Weitmarer nutzten das vielfältige Angebot. Und die nächste Veranstaltung ist auch schon geplant: Am 5. Dezember findet mit einem verkaufsoffenen Sonntag der Weihnachtsmarkt statt.

In Weitmar-Mark öffnen die Geschäfte auch am Sonntag. Am 10. Oktober findet zwischen 13 und 18 Uhr ein verkaufsoffener Sonntag statt. Organisiert von der Werbegemeinschaft locken Geschäfte mit Sonderrabatten, dazu gibt es ein buntes Rahmenprogramm.

Die Clowns „Pauli und Philomena“ so wie eine Hüpfburg sorgen dafür, dass bei den Kindern erst keine Langeweile aufkommt, während die Eltern durch die Läden bummeln. Für den musikalischen Rahmen sorgen der Gesangsverein „Nachtigall“ sowie der Bochumer Shanty-Chor „Ruhr-Kadetten“. Darüber hinaus werden verschiedene Verkaufsstände aufgebaut.



Groß und Klein erfreuten sich an den Attraktionen des Sommerfestes in Weitmar-Mitte

Sei gescheit.
Kauf bei Streit!

Streit

Haushaltswaren | Elektro-Kleingeräte und -Zubehör | Deko- und Geschenkartikel

10% AUF ALLES

Der Herbstknaller...
Nur am
Verkaufsoffenen Sonntag
am 10. Oktober 2010
in Weitmar-Mark

Karl-Friedrich-Straße 117 | Weitmar-Mark | Telefon 3 69 51 65

S	M	K	B	A	W	J
Z	W	E	R	B	O	B
V	E	R	G	N	E	G
N	O	I	B	N	N	A
D	I	C	K	O	W	I
S	L	B	E	L	E	G
C	A	L	L	A	B	E
T	H	W	E			
H	I					
S	N	O	B			
K	A	R	R	E		
S	S	T	N			
S	H	E	D			
E	A	N				
A	A	A				
K	A	R	E	L		
I	D	O	L			
A	R	T				
D	B	E				
A	S	A	N	T		
L	T	I	G	E	L	
G	E	R	A	E	T	
O	N	U	N	K	G	
H	E	M	D	L	D	
E	T	A	N	A	V	
E	N	U	R	A	N	

Lösungswort:
FIDENA

Termine vor Ort

Besonderer Tipp

Afrikanische Nacht im Möbelhaus

Ein Hauch von Afrika: **Möbel Rodemann** lädt am **1. Oktober** zur „**Afrikanische Nacht**“ ein. Geboten werden im Ideenhaus an der Hattinger Straße neben exotischen Köstlichkeiten zahlreiche Events u.a. aus der Mode-, Schmuck-, Kosmetik- und Automobil-Branche. Als Show-Acts treten Akrobatik-Künstlerin Claudia Fillers (variete et.cetera), die Jim-Rockford-Band und **DJ Benedik von Randow** auf. Beginn ist um 18 Uhr im Ideenhaus Rodemann, Hattinger Straße 765. Der Eintritt kostet **15 Euro inklusive Getränk** und Einkaufsgutschein.



lozzistraße 21
Tickets: 10 Euro, erm. 8 Euro
Infos: 0234- 17 59 0

Schauspiel

20.00 Uhr
Prinz-Regent Theater
„Die Grönholm Methode“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 - 77 11 17

Chorprobe

19.45 Uhr
Matthäus Gemeinde
Probe Matthäuschor
Matthäushaus, Matthäusstr. 5
Telefon: 02327-7 38 19

Sonntag, 3. Oktober

Hundesport

8.30 Uhr
Vereinsturnier HSV Bochum-Engelsburg
Engelsburger Straße 143 a
www.hsv-bochum-engelsburg.de

Dampfzug

Dampfzugfahrt mit der Ruhrtalbahn
3 Fahrten (8.55 Uhr, 12.55 Uhr und 16.55 Uhr ab Bhf Dahlhausen)
Veranstalter: Eisenbahnmuseum Bochum
Dr.-C.-Otto.Straße 191

Tickets:
Telefon: 01805- 34 73 62
www.ruhrtal-bahn.de

Schauspiel

20.00 Uhr
Prinz-Regent Theater
„Die Grönholm Methode“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 - 77 11 17
Holzstraße 16
Eintritt: 5 Euro

Montag, 4. Oktober

Sportabzeichen-Abnahme

17.00 Uhr
Sportplatz An der Landwehr
Ansprechpartner: Gerd Böhle
Infos beim Stadtsportbund:
0234 - 96 13 92 2

Dance for fit

18.00 Uhr
TV Jahn Weitmar
Dance for fit für junge Frauen zwischen 18 und 26
Halle Natorpstraße, Natorpstraße 51
Infos: Puremotion@web.de

Freitag, 1. Oktober

Sportabzeichen

16.30 Uhr
Sportplatz Roomersheide
Ansprechpartner:
Hannelore Schwede.
Infos beim Stadtsportbund:
0234 - 96 13 92 2

Offener Elternabend

17.00 Uhr
Brantropschule
Abend der offenen Tür mit Informationen für Eltern
Brantropstraße

Gospel-Chor-Probe

20.00 Uhr
Öffentliche Chorprobe
Gospel und moderne christliche Lieder
Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65
Infos: 0234 - 47 46 30

Fit ins Wochenende

20.00 Uhr
TV Jahn Weitmar
Sportgruppe für Jedermann
Turnhalle Natorpschule, Natorpstraße 51
Anmeldungen:
Barbara Tüselmann
Telefon: 0234 - 46 05 95

Ü 40-Party

20.00 Uhr
Zeche Bochum
Ü 40-Generations-Party
Zeche,
Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 10 Euro

Samstag, 2. Oktober

Freiwillige Feuerwehr

8.30 Uhr
Freiwillige Feuerwehr Eppendorf
Informationen zur Jugendfeuerwehr
Herman-Löns-Straße 10
44869 Bochum
www.feuerwehr-ependorf.de

Gesundes Laufen

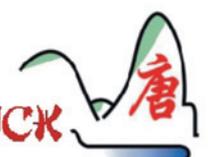
10.00 Uhr
Ski-Gilde Bochum e.V.
Nordic Walking im Weitmarer Holz
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße
Telefon: 02327 - 95 44 86

Impro-Theater

20.00 Uhr
Kulturhaus Thealozzi
„Kommt und macht uns spielen“
„Hottenlotten-Improshow“
Kulturhaus Thealozzi, Pesta-

Chinesisches
Mongolisches
Restaurant

TAUSEND GLÜCK



Unsere Angebote zur

NEUERÖFFNUNG

Chinesisches Mittagsbuffet
(Mo.-Sa. 11.45-14.45 Uhr)
5,40 € / pro Person statt 6,80 €

Chinesisch-Mongolisches Mittagsbuffet
(So. u. feiertags 11.45-14.45 Uhr)
11,00 € / pro Person statt 13,80 €

Chinesisch-Mongolisches Abendbuffet
(Mo.-Do. und Fr.-So. u. feiertags 17.30-22.00 Uhr)
11,00 € / pro Person statt 12,80 €/13,80

Angebote gültig bis 19.10.2010

Hattinger Straße 287, 44795 Bochum, Tel.89037393

Kinder von 4 bis 9 Jahren zahlen die Hälfte

Termine vor Ort

Jogging

18.00 Uhr

BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße

Sprechstunde im Museum

19.00 Uhr

Eppendorfer Heimatverein
Fragen und Anregungen im Thorpe Museum
Thorpe-Museum,
Engelsburger Straße 9
Telefon: 02327-72 02 1 oder 02327-75 56 3

Dienstag, 5. Oktober

kfd-Einkehrtag

9.00 Uhr

kfd St. Theresia Eppendorf
Einkehrtag in Oberhausen Sterkrade
Referentin: Pastoralreferentin Hildegard Volmer
Abfahrt ab Kirche 9.00 Uhr
St. Theresia, Holzstraße 16

Kinderturnen

16.00 Uhr

TLG Weitmar 09
Turnen für Kinder von 3 bis 6 Jahren
Halle Karl-Friedrich Straße
Telefon: 0234 - 47 31 19

Fit durch Tanz

18.45 Uhr

Spvg. Eppendorf
Aerobic/Step-Aerobic ab 16 Jahren
Turnhalle Ruhrstraße 150
Telefon: 02327 - 751 09

Rücken-Gymnastik

18.30 Uhr

TLG Weitmar 09
Gymnastik für den Rücken
Heinrich-König-Zentrum, Wabenweg 14-16
Telefon: 0234 - 47 20 98

Chorprobe

20.00 Uhr

Eppendorfer Liederfreunde
Im Krug zum grünen Kranze - Op de Veih 123
Telefon: 0178 - 86 19 807

Vortrag

19.00 Uhr

Phillips
Thema: „Photovoltaik - Strom von der Sonne“
Philipps, Rombacher Hütte 2
Teilnahme kostenlos
Telefon: 0234 - 94 37 70

Kreistanzen

20.00 Uhr

kfd St. Theresia Eppendorf
Meditatives Kreistanzen
Referentin: G. Dördelmann
St. Theresia-Heim,
Holzstraße 16

Mittwoch, 6. Oktober

Weinprobe

15.00 Uhr

kfd St. Theresia Eppendorf
Elisabeth-Kreis
„Wenn die Trauben reif sind - Eine kleine Weinprobe“
St. Theresia, Holzstraße 16

Frauentreff

16.00 Uhr

kfd St. Theresia Eppendorf
Frauentreff
„Märchen und deren Hintergrund“
St. Theresia, Holzstraße 16

Bürgersprechstunde

16.30 Uhr

Sprechstunde für Bürger mit Doris Erdmann, Bezirksbürgermeisterin
Verwaltungsstelle Weitmar
Hattinger Straße 389

Stammtisch

19.00 Uhr

Eppendorfer Heimatverein
Meinungsaustausch und Plauderei im Thorpe Museum
Thorpe-Museum, Engelsburger Straße.9
Telefon: 02327-72 02 1 oder 02327-75 56 3

Frauenmix

20 Uhr

kfd St. Theresia Eppendorf
Frauenmix
Vortrag: „Engel und Dämonen“
St. Theresia, Holzstraße 16

Tatort Jazz

20.00 Uhr

Kulturhaus Thealozzi
Milli Häuser präsentiert:
Tatort Jazz
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistraße 21
Eintritt frei
Infos: 0234 - 17 59 0

Rock-Konzert

20.00 Uhr

Zeche Bochum
„Pendulum“ Australisch-britische Rockband
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 28, 50 Euro

Themen-Theater

20.00 Uhr

Prinz-Regent Theater
„Ich bin das noch“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 - 77 11 17 @ web.de

Donnerstag, 7. Oktober

Internet für Senioren

10.00 Uhr

Ev. Familienzentrum Weitmar
Internet-Café für Senioren
Matthäus-Haus, Matthäusstraße 5
Telefon: 0234 - 94 34 410

Dance quer beat

15.45 Uhr

TV Jahn Weitmar
Dance quer beat für Mädchen zwischen 12 und 17
Halle Natorpstraße, Natorpstraße 51
Infos: Puremotion@web.de

Jogging

18.00 Uhr

BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße

Chorprobe

19.45 Uhr

Matthäus Gemeinde
Probe des Matthäuschors
Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Telefon: 02327-7 38 19

Freitag, 8. Oktober

Sportabzeichen

16.30 Uhr

Sportplatz Roomersheide
Ansprechpartner: Hannelore Schwede.
Infos beim Stadtsportbund:
0234 - 96 13 92 2

Gospel-Chor-Probe

20.00 Uhr

Öffentliche Chorprobe
Gospel und moderne christliche Lieder
Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65
Infos: 0234 - 47 46 30

Fit ins Wochenende

20.00 Uhr

TV Jahn Weitmar
Sportgruppe für Jedermann
Turnhalle Natorpschule, Natorpstraße 51
Anmeldungen: Barbara Tüselmann
Telefon: 0234 - 46 05 95

Komödie

20.00 Uhr

Kulturhaus Thealozzi
„Libertango“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistraße 21
Tickets: 10 Euro / erm. 8 Euro
Infos: 0234 - 17 59 0

Schauspiel

20.00 Uhr

Prinz-Regent Theater
„Der Tod eines Bienenzüchters“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 - 77 11 17

Ü 30-Party

22.00 Uhr

Zeche Bochum, Ü 30-Generationsparty, Prinz-Regent-Straße 50-60, Eintritt 10 Euro

Samstag, 9. Oktober

Gesundes Laufen

10.00 Uhr

Ski-Gilde Bochum e.V.
Nordic Walking im Weitmarer Holz
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz,
Telefon: 02327 - 95 44 86

Termine vor Ort

Impro-Theater

20.00 Uhr
Kulturhaus Thealozzi
„Damendramen“
Improvisiertes Theaterstück mit drei Schauspielerinnen
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistraße 21
Ticktes: 10 Euro, erm. 8 Euro
Infos: 0234 – 17 59 0

Schauspiel

20.00 Uhr
Prinz-Regent Theater
„Offene Zweierbeziehung“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 – 77 11 17

Schauspiel

20.00 Uhr
Kulturhaus Thealozzi
„Damenramen“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistraße 21
Tickets:
Infos: 0234 – 17 59 0

Sonntag, 10. Oktober

Komödie

17.00 Uhr
Kulturhaus Thealozzi
„Libertango“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistraße 21
Tickets: 10 Euro / erm. 8 Euro
Infos: 0234 – 17 59 0

Kindertheater

19.00 Uhr
Prinz-Regent Theater
„Oskar und die dicke Dame in Rosa“
Kindertheater mit dem Theater mini-art
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 – 77 11 17

Metal -Konzert

19.00 Uhr
Zeche Bochum
FREEDOM CALL
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 16,90 Euro

Montag, 11. Oktober

Jogging

18.00 Uhr
BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene
Treffpunkt Parkplatz am Weit-

marer Holz, Blankensteiner Straße

Mittwoch, 13. Oktober

Schauspiel

20.00 Uhr
Prinz-Regent Theater
„Nur die Liebe quält“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 – 77 11 17

Donnerstag, 14. Oktober

Jogging

18.00 Uhr
BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße

Chorprobe

19.45 Uhr
Matthäus Gemeinde
Probe des Matthäuschors
Matthäushaus, Matthäusstraße 5

Freitag, 15. Oktober

Herbstfest

15.00 Uhr
CDU-Eppendorf/Munscheid
Herbstfest der CDU-Seniorengruppe
Begegnungsstätte „Am Luftschacht“, Vogelstraße 29
Karten: 5 Euro
Vorverkauf: 02327 – 73 55 3 oder 02327 – 70 78 1

Samstag, 16. Oktober

Gesundes Laufen

10.00 Uhr
Ski-Gilde Bochum e.V.
Nordic Walking im Weitmarer Holz
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße
Telefon: 02327 – 95 44 86

Konzert Zeche

19.00 Uhr
Zeche Bochum
„Pain of Salvation“
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 24,00 Euro

Gospel-Chor-Probe

20.00 Uhr
Öffentliche Chorprobe
Gospel und moderne christliche Lieder
Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65
Infos: 0234 – 47 46 30

Musikkonzert

20.00 Uhr
Prinz-Regent Theater
„Geld und Leben – Ein Rio-Reiser-Abend“
Musik im Foyer mit Karsten Riedel
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 – 77 11 17

Montag, 18. Oktober

Jogging

18.00 Uhr
BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße

Mittwoch, 20. Oktober

Kochkurs für Männer

19.00 Uhr
Pfarrheim Heilige Familie
Karl-Friedrich-Straße 111
Kontakt: Wolfgang Dahm
Telefon: 471611

Donnerstag, 21. Oktober

Jogging

18.00 Uhr
BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße

Chorprobe

19.45 Uhr
Matthäus Gemeinde
Probe des Matthäuschors
Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Telefon: 02327 – 7 38 19

Freitag, 22. Oktober

Wohlfühlabend „Wäsche pur“

19.30 Uhr
Wohlfühlabend für Augen und Ohren
Modenschau und Gourmet
Im Hause Miele Mietermeier, Hattinger Straße 419
Karten: 25 Euro
Reservierung:
0234 – 94 31 377

Gospel-Chor-Probe

20.00 Uhr
Öffentliche Chorprobe
Gospel und moderne christliche Lieder
Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65
Infos: 0234 – 47 46 30

Fit ins Wochenende

20.00 Uhr
TV Jahn Weitmar
Sportgruppe für Jedermann
Turnhalle Natorpschule, Natorpstraße 51
Anmeldungen: Barbara Tüselmann
Telefon: 0234 – 46 05 95

Schauspiel

20.00 Uhr
Prinz-Regent Theater
„Iphigenie auf Tauris“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 – 77 11 17



REITEMEIER GMBH



**KLIMATISIERTE
FAHRZEUGE**

*Ihr Taxiunternehmen
in Bochum*

- Nah-, Fern-, und Geschäftsfahrten
- Flughafen transfer
- Krankenfahrten, für alle Kassen zugelassen



47 22 33 + 6 00 27
Telefax 0234-9 48 97 84

Termine vor Ort

A tribute to Rammstein

20.00 Uhr

Zeche Bochum
VÖLKERBALL – a tribute to Rammstein
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 15,00 Euro

Samstag, 23. Oktober

Gesundes Laufen

10.00 Uhr

Ski-Gilde Bochum e.V.
Nordic Walking im Weitmarer Holz
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße
Telefon: 02327 – 95 44 86

Schauspiel

20.00 Uhr

Prinz-Regent Theater
„Iphigenie auf Tauris“
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 – 77 11 17

Rock-Legende

20.00 Uhr

Zeche Bochum
STEVE HARLEY & COGNEY REBEL
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 29 Euro

Sonntag, 24. Oktober

Orgel-Konzert I

17.30 Uhr

Gemeinde St. Theresia
Kiever-Orgeltrio
Kirche St. Theresia
Holzstraße 16
Eintritt frei

Orgel-Konzert II

17.00 Uhr

Matthäus-Gemeinde
Orgelkonzert mit Britta Schmidt (Hauptorganistin aus der Schweiz)
Matthäus Kirche,
Blumenfeldstraße 4
Eintritt frei

Montag, 25. Oktober

Sportabzeichen-Abnahme

17.00 Uhr

Sportplatz An der Landwehr
Ansprechpartner: Gerd Böhle

Infos beim Stadtsportbund:
0234 – 96 13 92 2

Dance for fit

18.00 Uhr

TV Jahn Weitmar
Dance for fit für junge Frauen zwischen 18 und 26
Halle Natorpstraße, Natorpstraße 51
Infos: Puremotion@web.de

Jogging

18.00 Uhr

BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene

TLG Weitmar 09

Turnen für Kinder ab 3 Jahren
Halle Karl-Friedrich Straße
Telefon: 0234 - 47 31 19

Fit durch Tanz

18.45 Uhr

Spvg. Eppendorf
Aerobic/Step-Aerobic ab 16 Jahren
Turnhalle Ruhrstraße 150
Telefon: 02327 – 751 09

Rücken-Gymnastik

18.30 Uhr

TLG Weitmar 09

Besonderer Tipp

Ausstellung im Bäder-Atelier

Kunst im Bad: Unter dem Motto „Ein Spaziergang durchs Revier mit Bleistift und Tuschfeder“ präsentiert Wolfgang Schlott Grafiken und Zeichnungen (Foto) im Rahmen des 10. „Philipps Art-Forums“ in **Philipps Bäder-Atelier**. Die Ausstellung in der Rombacher Hütte 2 ist vom **23. Oktober bis zum 19. November** (Mo-Fr 10-18 Uhr/Sa 10-14 Uhr / So 11-16 Uhr) zu sehen. **Der Eintritt ist frei.**

Die Reihe „Art Forum“, die **Johann und Angelika Philipps** vor zehn Jahren ins Leben gerufen haben, bietet Künstlern die Gelegenheit, ihre Werke auch einmal außerhalb von Museen und Galerien in einer alltäglichen Umgebung zu zeigen.



Parkplatz am Weitmarer Holz,
Blankensteiner Straße

Sprechstunde im Museum

19.00 Uhr

Eppendorfer Heimatverein
Fragen und Anregungen im Thorpe-Museum, Engelsburger Straße 9
Telefon: 02327-72 02 1 oder 02327-75 56 3

Mitgliederversammlung

19.30 Uhr

Mitgliederversammlung des Fördervereins St. Theresia
St. Theresia-Heim, Holzstraße 16

Dienstag, 26. Oktober

Kinder turnen

16.00 Uhr

Gymnastik für den Rücken
Heinrich-König-Zentrum,
Wabenweg 14-16
Telefon: 0234 - 47 20 98

Hunde-Stammtisch

19.00 Uhr

Pfötchen fit
„Leinen-Aggression“
Referentin: Ines Kivelitz
Cafe Alte Drogerie

Hattinger Straße 214

Anmeldg.: 0234-37 99 556

Chorprobe

20.00 Uhr

Eppendorfer Liederfreunde
Im Krug zum grünen Kranze – Op de Veih 123
Telefon: 0178 – 86 19 807

Schauspiel

20.00 Uhr

Prinz-Regent Theater
„Don Carlos“
Schauspiel von Friedrich Schiller
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 – 77 11 17

Blues-Konzert

20.00 Uhr

Zeche Bochum
„Joan Armatrading“ – Blues und Rock
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60, Eintritt: 40,10 Euro

Mittwoch, 27. Oktober

Hildegard-Kreis

15.00 Uhr

kfd St. Theresia Eppendorf
Vortrag
„Maria im Dogma und Volksfrömmigkeit“
St. Theresia, Holzstraße 16

Bezirksvertretung

15.30 Uhr

Bezirksvertretung Südwest
Öffentliche Sitzung
Verwaltungsstelle Weitmar
Hattinger Straße 389

Kochen bei Rodemann

18.00 Uhr

Kochkurs mit Spitzenkoch
René Abgottsson
„Wild und Würzig – Weidmannsdank“
Ideenhaus Rodemann, Hattinger Straße 765
Teilnahme: 89 Euro

Lanwehr **Heizöl**
MINERALÖL

Tel.: 02302/91 4250
Witten • Liegnitzer Straße 42

Termine vor Ort

Schauspiel

20.00 Uhr

Prinz-Regent Theater
„Don Carlos“
Schauspiel von Friedrich Schiller
Prinz-Regent-Straße 50-60
Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 - 77 11 17

Donnerstag, 28. Oktober

Internet für Senioren

10.00 Uhr

Ev. Familienzentrum Weitmar
Internet-Café für Senioren
Matthäus-Haus, Matthäusstraße 5
Telefon: 0234 - 94 34 410

Dance quer beat

15.45 Uhr

TV Jahn Weitmar
Dance quer beat für Mädchen zwischen 12 und 17
Halle Natorpstraße, Natorpstraße 51
Infos: Puremotion@web.de

Kino für Kinder

16.00 Uhr

Kinderkino Bärendorf
„Tzatziki - Tintenfische und erste Küsse“
Aula der Sonnenschule, Lange Malterse 18
Eintritt: 1 Euro

Jogging

18.00 Uhr

BSG Springorum
Lauftreff für Anfänger und Fortgeschrittene
Treffpunkt Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße

Chorprobe

19.45 Uhr

Matthäus Gemeinde
Probe des Matthäuschors
Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Telefon: 02327-7 38 19

Freitag, 29. Oktober

Frühstück für Senioren

10.00 Uhr

Gemeinde St. Theresia
Frühstücksgesprächsrunde der Senioren

St. Theresia-Heim, Holzstraße 16

Kontakt: Albrecht Herrmann
Telefon: 02327 - 72828

Flohmarkt

18.00 Uhr

Diakonie Ruhr
Flohmarkt für Familien
Familienzentrum, Wasserstraße 435

Cover-Band

19.30 Uhr

Zeche Bochum
CRAZY BONES BAND
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 10,00 Euro

Gospel-Chor-Probe

20.00 Uhr

Öffentliche Chorprobe
Gospel und moderne christliche Lieder
Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65
Infos: 0234 - 47 46 30

Fit ins Wochenende

20.00 Uhr

TV Jahn Weitmar
Sportgruppe für Jedermann
Anmeldungen: Barbara Tüselmann
Telefon: 0234 - 46 05 95

Party

22.00 Uhr

Zeche Bochum
80er/90er Party
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 5 Euro
www.zeche.com

Samstag, 30. Oktober

Gesundes Laufen

10.00 Uhr

Ski-Gilde Bochum e.V.
Nordic Walking im Weitmarer Holz
Parkplatz am Weitmarer Holz, Blankensteiner Straße
Telefon: 02327 - 95 44 86

Schauspiel

20.00 Uhr

Prinz-Regent Theater
„Prinz Friedrich von Homburg“
Schauspiel von Heinrich von Kleist
Prinz-Regent-Straße 50-60

Besonderer Tipp

Orgelfahrt durch die Gemeinde

Am 30. Oktober findet eine Orgelfahrt durch die Großgemeinde St. Franziskus statt. In einem historischen Bus werden alle Kirchen der fünf Gemeinden sowie die beiden Filialkirchen besucht, jede Kirche wird kurz vorgestellt und danach wird jeweils ein rund 20-minütiges Orgelkonzert geboten. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr an der Liebfrauen Kirche, Hattinger Straße 814 a, in Linden. Die Teilnahme kostet inklusive Mittagsimbiss 10 Euro. Anmeldungen und Informationen in den Gemeindebüros St. Franziskus. Telefon: 0234/431172



Tickets: 15 Euro, erm. 8 Euro
Telefon: 0234 - 77 11 17

Frauen-Party

22.00 Uhr

Zeche Bochum
Ladies Night (Party)
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: Frauen kostenlos / Männer: 5 Euro

Sonntag, 31. Oktober

Blut spenden

11.00 Uhr

Deutsches Rotes Kreuz
Blutspende-Termin
DRK-Zentrum
An der Holtbrügge 2-6

Schauspiel

16.00 Uhr

Kulturhaus Thealozzi
„Rapatite oder Danke Rüdiger“
Kindertheater mit Markus Kiefer
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistraße 21
Tickets: 3 Euro / Erw. 6 Euro
Infos: 0234 - 17 59 0

Immer der richtige Riecher!

Wir sind der richtige Partner

Wir bieten Ein-, Zweifamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser und Eigentumswohnungen im gesamten Ruhrgebiet.

Der Verkauf erfolgt provisionsfrei vom Eigentümer.

Lassen Sie sich von unserem Verkäuferteam beraten



UNTERNEHMENSGRUPPE BOCHUM
Häusser-bau

0234- 963 11 88
verkauf@haeusser-bau.de
www.haeusser-bau.de

Liebe Oma Berti,

was sagst Du denn zu diesem Google-Streetview? Ist Dein Kiosk auch gefilmt worden?

Liebe Grüße, Martin D. aus Bo

Lieber Martin,
ich hab ma nachguckt auf der
ihre Seite, ich mein bei Goggel.
Und wat seh' ich? Meine Bude.
Ich denk ich krich'n Herzkasper.
Wat meinze? Die Bude zu - und

ich nich' auffen Bild. Wat soll dat
denn für'ne Information sein?
Meine Bude is von 7 Uhr bis
inne Nacht 23 Uhr offen. Und
wann kommen die mit ihr'n ko-
mischen Kamerawagen? Genau,
wenn ich nicht da bin. Können
die nicht Bescheid sagen?

Wenn gezz einer in Tokio auf
Goggel kuckt, wo der Kiosk
vonne Oma Berti ist, denkt der
doch: Ach, die is gaar nich' da.
Brauch ich gaar nich hingehen.
Ich werd' den Heiopeis in Palo

Alto Kalifornien ma'
schreiben, wie ich
dat hier sehe. Und
wennet nich'
hilft, schreib ich
dem Arnie-
Hasta-
La-Vista-
Baby-
Schwar-
zeneg-
ger in
seine
als Guwanör
von denen
auch noch. Wat

fällt denen denn ein? Ich hab
ja nix dagegen, dat mein Kiosk
da drin is' in dat Weltbild; aber
wenn die ganze Welt mein' Kiosk
ankuckt, dann will ich davor ste-
hen, in meine ganze Pracht und
Herrlichkeit - frisch vom Frisör
in mein' schönstes Kostüm. Dat
dat ma klar is! Dem Arnie wär'
dat au'nich recht, wenn die sein
Haus fotografier'n wenn da noch
der Müll vor're Auffahrt steht
oder Wagen nich' gewaschen is'.

Abber so is dat eben mitti Amis
- immer toffte Ideen, abba ane
Ausführung voll am Scheitern,
sieht man ja übberall - auch im
Irak. In drei Tagen in Bagdad...
hat au'nich geklappt. Und gezz
mit Goggel in 80 Sekunden
umme Welt. Dreima darffsse ra-
ten. Dat klappt au'nicht. Die hät-
ten mich ma fragen sollen, wie
dat geht. Vor allem geht dat mit
höflich ma anfragen. Vorher. Ich
fotografier doch au'keinen Ur-
einwohner auf Papuaneuginea
vor seine Bambushütte einfach
ma so. Vielleicht will der Mann
odder die Frau sich vorher noch
frisch machen gehen, oder so
paar Blättkes ane Hütte ondu-
lieren. So viel Zeit muss sein! Dat

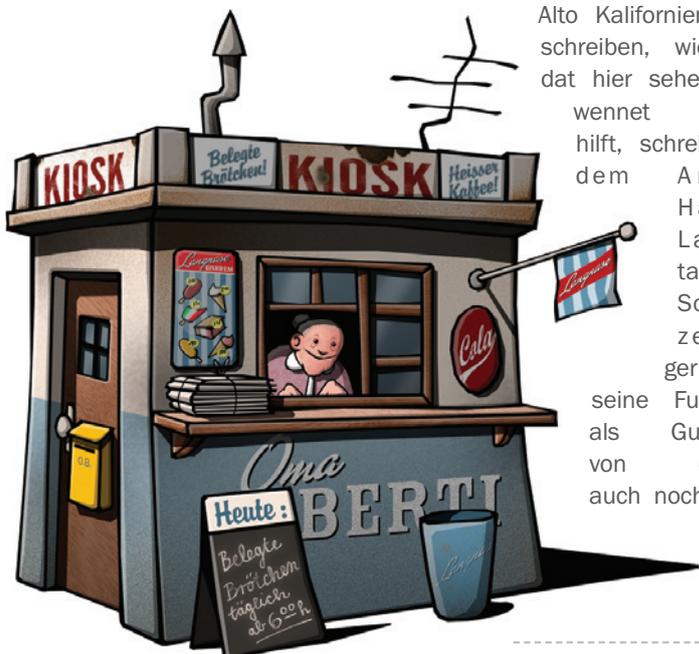
steht doch in jeden Reiseführer:
Eingeborene nicht einfach mitte
Kamera abschießen: Kann Är-
ger geben. Und warum soll dat
für Goggel nich auch gelten? Die
sind doch hier auch Touris.
Wenn die gefracht hätten, wär'
doch allet im Lack gewesen.
Aber so? Ich lass gezz meine
Bude auf der ihre Seite ausra-
dieren. Dat ham die gezz davon.

In diesen Sinne: Goggel Dir ei-
nen. Gibt für allet eine Lösung,
musse nur drüber nachden-
ken.

Tüsskes

Lüsen

Omer Gumbli



Info

Die Autorin

Oma Berti ist eine Figur
der Bochumer Autorin Edda
Minck, die u.a. „totge-
pfligt“, „abgemurkt“,
„umgenietet“, „ausgeträl-
lert“ und „Für kein Geld
der Welt“ geschrieben hat.
www.eddaminck.de

Impressum VorOrt

Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH
Rungestr. 22b, 44795 Bochum
Telefon 0234/89 03 009
Fax: 0234/90 21 835
info@mikakom.de

www.vorort-bochum.de

Redaktion

(V.i.S.d.P.) Michael J. Hinz und Kaspar
Kamp,

Titelbild Olaf Ziegler

Fotos MiKa Kommunikation GmbH, fo-
tolia, Situation Kunst, Katrin Kempin,
Olaf Ziegler, KBV Verlag, Fa. Philipps, Fa.
Rodemann

Anzeigen

MiKa Kommunikation GmbH

Satz und Layout

Sabine Meyer - Fruchtbare Design,
Diana Jansing

Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH

Erscheinungsweise

Monatlich, immer am letzten Freitag
des Monats

Auflage

22.500 Exemplare

Kostenlose Verteilung an Privathaushal-
te, Anzeigenkunden und Gewerbebetrie-
be. Zustellung in Bochum-Weimar und
Eppendorf.

Keine Gewähr für unaufgefordert
zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzei-
gen oder Entwürfe. Konzepte und
redaktionelle Beiträge sind Eigentum
von MiKa Kommunikation GmbH und
dürfen ohne Genehmigung nicht weiter-
verwendet werden.

Abdruck, Vervielfältigung und weitere
Verwendung bedürfen der ausdrückli-
chen Zustimmung der MiKa Kommuni-
kation GmbH.

Die nächste Ausgabe **VorOrt** erscheint am 29. Oktober.

- Individuelle Steuergestaltung
z.B. durch Deferred Compensation
für Vorstände und Geschäftsführer
- Existenzgründungsberatung
- Unternehmensberatung
- Erstellung von Buchführungen,
Jahresabschlüssen und
Steuererklärungen

WIENHAUS & WOISKE
Steuerberater

Universitätsstraße 68
44789 Bochum
Telefon 0234 / 30 72-0
Telefax 0234 / 311 744
www.wienhaus-woiske.de
info@wienhaus-woiske.de

Stadtwerke Bochum



anders Eragenten, bochum

Wir geben Ihnen die nötige Energie